《C程序设计新思维》

图书基本信息

书名：《C程序设计新思维》

13位ISBN编号：9787115386285

出版时间：2015-5

作者：Ben Klemens

页数：266

译者：赵铁成,徐波

《C程序设计新思维》

内容概要

C语言已经有40年的历史了。经过长时间的发展和普及，C语言应用场景有了很大的变化，的一些旧观念应该被淡化或者不再被推荐。
《C程序设计新思维》展现了传统C教科书所不具有的最新的相关技术。全书分为开发环境和语言两个部分，分别从编译、调试、测试、打包、版本控制等角度，以及指针、语法、文本、结构、面向对象编程、库等主题，对C程序设计的核心知识进行查缺补漏和反思。本书鼓励读者放弃那些对大型机才有意义的旧习惯，拿起新的工具来使用这门与时俱进的简洁语言。
《C程序设计新思维》适合有一定基础的C程序员或C语言学习者阅读，也适合想要较为深入地理解C语言特性的读者参考。

《C程序设计新思维》

作者简介

Ben Klemens为布鲁金斯学会、世界银行、美国国家精神健康中心和美国政府编写统计分析和计算机模型。他与布鲁金斯学会和自由软件基金会一起合作，确保程序员保留其作品使用权的权利。

《C程序设计新思维》

书籍目录

《C程序设计新思维》

精彩短评

1、翻译实在太差了。新手还在入门如我，还是有点东西可以学的。
2、目录好过内容。因为oreilly的名头和目录才买了这本书。其实挺好的一个主题，但每个内容作者都蜻蜓点水的说了一两句，没有深入介绍。
3、翻译挺差。
4、入门。还有东西可学。

5、翻译让我放弃此书
6、简单的读了一下，无非讲了一些C语言的基础知识，还有其需要的工具链。
7、我觉得写得比较杂乱，事实上这个不是一本完整的语法细节书而是工程实践指南和总结。需要你有比较好的基础然后才能理解作者在讲述什么和目的。因为覆盖的很多，所以有不少地方有点太过简练。但是还是很不错的书！

精彩书评

1、v2贴子：http://v2ex.com/t/239274书是好书，读书笔记另外开贴，这里只谈翻译，真像是机器翻译注：以下页码为中文版页码，[]内是我发的牢骚P28:1.7.3嵌入文档[看看原文，所谓的“嵌入文档”原来是“here document”。另外，P26页章节标题“通过本地文档来编译C程序”中的“本地文档”其实还是“here document”。]P35中间：@可以用来显示一些列的元素阵列原文：the @ shows you a sequence of elements in an array[你妹，array翻译成阵列，就算是学过一点点编程的人都知道这是数组好吗？？？]P37最后：例2-1一组用于在GDB中方便地显示链表的宏——关于你可能会用到的最善于阐述的调试宏原文：Example 2-1. A set of macros to easily display a linked list in GDB—about the most elaborate debugging macro you’ll ever need[请告诉我，什么叫“最善于阐述”？elaborate这里明显是“复杂”的意思]P39倒数第四行：只有可执行文件被分析，连接的库。[是的，我没打错，句号前面就只有4个字。]原文：Only the executable is profiled, not libraries that are linked to it.[明显少字了。校对在哪里？我想啪啪啪你（打屁股，别想歪。。）]P41中间这一整段：对所有的C用法提供建议是很难的。它可能是在同一个语言里，但是写一个全天候运行的企业系统的关键应用和写一个你和同事们研究用的仿真程序可是两回事。原文：It’s hard to give advice for all uses of C. It may all be in the same language, but writing for a mission-critical enterprise system that is expected to have 100% runtime is not the same game as writing a research simulation to be run by you and a few colleagues.[这句话勉强还能反映原文的意思。作者用的“100% runtime”这词翻译成全天候总觉得怪怪的。全天候，百度百科解释：谓不受天气限制，能适应各种复杂的气候条件。如：全天候战斗机。][我斗胆翻译一下第二句：即便用的是同一种编程语言，但是编写用于需保证100%运行时间的企业级系统中的关键任务代码，与编写仅供你和同事少数几个人使用的、出于研究目的仿真代码，这可是两码事。]就是说，我的建议是：除非我期望这些代码某一天在一个循环中返回，我会忽略任何小于100KB的内存泄漏。原文：That said, here’s my advice: unless I expect that the code could someday be rerun in the center of a loop, I take any memory leak under maybe 100 KB as ignorable.[译者同志，请睁大眼睛，不要把“rerun”看作“return”了。看错一个字，整句话的意思都不对了啊！]我们在拥有数以G计的内存的计算机上工作，因此我们花在追踪细微的内存泄漏的时间看起来不太有可能对提高程序的效率有任何影响。原文：We’re working on computers with gigabytes of memory, so the time spent tracking down those little leaks is unlikely to have any appreciable effect on the efficacy of the program.[近视眼译者把“efficacy功效”错看成“efficiency效率”][刚读到这段话（使用valgrind检测内存泄漏一节的最后一段），作者建议读者可以放过小小的内存泄漏时，我的心情是震惊的。但是如果读原文，可以了解作者的原意——作者认为如果为了实现某种功能写点简单的小程序，而不是编写企业级应用，那么应以实现功能为主，没必要把大把时间花在追查一点点内存泄漏上。是的，想写一个没有内存泄漏的程序需要注意很多细节，如果初学者被这些细节绊住而没有信心往下学习，可真是罪过。][再一次谴责译者，整段话翻成这样，真是毁人不倦]P51第二行：。。。我们先考虑一个现代的问题。。。原文：consider the complementary question[译者把“complementary辅助的”看成了“contemporary现代的”]P52第一段:被放在火上烤。。烤在火上原文：on fire[着火]P52第三段结尾：本节的余下部分考察一个善意的错误。原文：The rest of this section considers the bona fide errors.[本节的其余部分关注那些真正的错误]P52中间：#inckude <stdlib.h>原文：#include <stdlib.h>P55第二段：Autotools是一个为系统自动产生完美的makefile的系统，它现在也开始聚焦在如何发布代码上。原文：In the present day, Autotools, a system for autogenerating the perfect makefile for a given system, is central to how code is distributed. [当今，Autotools，一套为给定系统生成完美的makefile的系统，处于发布代码工作的核心位置]P55第三段：不过一言以蔽之，makefile其实就是被精心组织的shell元素，用以自动化你的工作。原文：But to a first approximation, makefiles are organized sets of shell commands, so you’ll need to get to know the various facilities the shell offers for automating your work.[错译][makefile其实大致可以看作一组shell命令，所以你得对shell为了使你的工作自动化而提供的各种工具有点了解][另外，这段话最后一个标点在原文里是个引号，因为下面列出了好几点，译文莫名其妙的变成了句号，像是一句话无疾而终了][ps：刚发现这本书去年已经出了第二版，而2015年5月出版的本书仍然是第一版]

2、因为oreilly的名头和目录才买了这本书。其实挺好的一个主题，但每个内容作者都蜻蜓点水的说了一两句，没有深入介绍，也没提供更多的线索。就像作者在的Q&A里说的，这本书只给了读者必须知道的方向，剩下的工作就是读者去自己习惯的搜索引擎中查找相关的主题。但是说实话，这所谓

方向也给的有些过于简单了。感觉就像按照目录中的条目，google一下，然后把每个条目的tutorial或者文档提炼一下汇编成书……

《C程序设计新思维》

版权说明